

3M | Imprint™ Bite

ESPE

(EN) Vinyl Polysiloxane Bite Registration Material

Материал винилполисилоксановый для регистрации прикуса
(RU) Винил полисилоксанов материал за регистрацији на захапка
(HU) Vinil-polisziloxán harapásregisztrációs anyag

Poliwinylpolisiloksanowa masa do wykonywania wycisków zgryzowych
(RO) Material pentru amprentă dentară din vinil polisiloxan

Vinyl-polysiloxanový materiál pre registráciu zahryzu
(SK) Vinyl-polysiloxanový materiál pre registráciu zahryzu

Instructions for Use**Инструкция по применению****Указания за употреба****Upute za upotrebu****3M Deutschland GmbH****Health Care Business****Carl-Schurz-Str. 1****41453 Neuss - Germany****3M, ESPE, Garant и Imprint are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.****© 2021, 3M. All rights reserved.****(EN) ENGLISH****Product Description**

Imprint™ Bite is a fast setting addition reaction silicone material with high final hardness used for bite registration. The application form, Garant cartridge, allows application inside the mouth directly from the mixing canula, even in centric occlusion. The dimensions of the bite registration remain stable. The mixing ratio is 1:1 (by volume).

These instructions for use should be kept for the duration of product use. The product may only be used when the product labeling is clearly readable. For details on all additionally mentioned products please refer to the corresponding instructions for use.

Intended Purpose

Intended users: educated dental professionals who have theoretical and practical knowledge on usage of dental products.

Patient target group: all patients requiring dental treatment, unless the patient's condition limits the use.

Clinical benefit: create a precise reproduction of the clinical situation within dental workflows.

Indications

• Bit registration

• Contraindications

• None

Precautionary Measures

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.

3M Safety Sheets / Safety Information Sheets can be obtained from www.3M.com, or contact your local subsidiary.

Potential Undesirable Side Effects and Complications

Potential effects are local irritations. In rare cases impression material can be swallowed or aspirated. Swallowing of impression material can cause harm to the gastrointestinal tract.

Preparation of the Garant Dispenser

► Insert the cartridge into the Garant Dispenser.

► Prior to application check that both cartridge openings are not clogged.

► When mixing, apply extra pressure to extrude a small amount of paste without mixing tip until base and catalyst paste are extruded evenly.

► Attach a Garant Mixing Tip Green to the cartridge.

► Make sure that base paste and catalyst paste are mixed completely and are extruded in a uniform color.

► Do not extrude material that has set inside the mixing tip by force, as this may damage the cartridge and mix tip and result in formation of leaks.

Application

Apply directly from the mixing tip onto the row of teeth, or in centric occlusion from a vestibular direction. To simplify the application of the material, a Garant™ intraoral Tip Bite may be attached to the mixing tip.

Allow the paste to cure in centric occlusion, and remove from the mouth after 1 minute.

Times min:sec

Mixing and application 0:20

Setting time from start of mixing 1:00

The stated times are valid at 23°C/74°F. Times depend on the ambient temperature.

Hygiene

Place the bite registration in a standard disinfection solution for the period of time recommended by the manufacturer. Subsequently, rinse under running water for approx. 15 sec.

Cleaning and Disinfection of the Garant Cartridge**Caution**

Make sure that the cleaning and disinfectant agents you have chosen do not contain any of the following materials:

• Oxidation agents (e.g., hydrogen peroxides)

• Glutaraldehydes

Use only validated methods for cleaning and disinfection. Use solely cleaning and disinfectant agents tested for efficacy and compatibility with the medical device (e.g., FDA certification). Always observe all applicable legal and hygiene regulations for dental offices and/or hospitals.

Limitations on Reprocessing

The Garant cartridge has been tested 18 times without suffering visible damage. The Garant cartridge may be reused, provided that it is undamaged and clean.

General

This cartridge is non-sterile when delivered and must be cleaned and disinfected before initial use and prior to every further use.

Preparation for Decontamination

The cartridge should be reprocessed as soon as possible after every use.

Reprocessing

The reprocessing procedure must be conducted before the initial use and after every further use. The cartridge must first be cleaned manually and, after cleaning, be manually disinfected in accordance with the following instructions.

Manual Cleaning by Wiping

► Clean the cartridge before its first use and after every further use with ready-to-use disinfectant wipes (Caviflipes®) or equivalent cleaning agents. The wipes contain the disinfectant Cavicle® (alcohol-quaternary ammonium disinfectant). Follow the cleaning agent manufacturer's directions for use.

► Continue wiping the cartridge with the wipes until no contamination is visible.

► Special care must be exercised in cleaning the grooves.

Manual Disinfection by Wiping

► Disinfect the cartridge with ready-to-use disinfectant wipes (Caviflipes®) or equivalent disinfection agents. The wipes contain the disinfectant Cavicle® (alcohol-quaternary ammonium disinfectant). Follow the cleaning agent manufacturer's directions for use, observing in particular contact times.

► Disinfect the cartridge for three minutes using at least one new disinfectant wipe. Keep all surfaces of the entire cartridge moist during the three-minute period.

► Special care must be exercised in disinfecting the grooves.

Inspection, Maintenance, Testing

► Examine the cartridge for damage, discoloration, and contamination before every use.

► Do not use damaged cartridges under any circumstances.

► If the cartridge is not visibly clean, repeat the reprocessing procedure.

Cleaning the Garant Dispenser

Please refer to the pertinent Instructions for Use for information about cleaning and disinfecting the Garant Dispenser.

Notes

Garant Mixing Tips Green, Garant Intra-oral Tips Bite are single-use devices and would be damaged when removing set impression material. When reattaching Garant Intra-oral Tip Bite, the proper fit of the tip on the mixing tip cannot be ensured. Please keep the single-use accessory in the original bag to guarantee the traceability of the batch.

Mouth wash solutions may inhibit the setting process of Imprint Bite, and hence should not be used through rinsing and drying.

Disposable latex gloves impair the setting of silicone bite registration materials. Vinyl gloves are more suitable.

Avoid contacting the material with any clothing, since the material cannot be removed by chemical cleaning.

Disposal

Dispose of the contents or container in accordance with the applicable regulations. Please pay special attention to the disposal of contaminated waste to avoid health risks because of improper handling.

Storage and Shelf-life

Store the product at 15–25°C/59–77°F.

Do not use after the expiration date.

Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty

3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation will be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability

3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

Symbol Glossary

Reference Number and Symbol Title	Symbol	Description of Symbol
ISO 15223-1 5.1.1 Manufacturer		Indicates the medical device manufacturer as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
ISO 15223-1 5.1.3 Date of Manufacture		Indicates the date when the medical device was manufactured.
ISO 15223-1 5.1.4 Use-by date		Indicates the date after which the medical device is not to be used.
ISO 15223-1 5.1.5 Batch code		Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
ISO 15223-1 5.1.6 Catalogue number		Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.
ISO 15223-1 5.3.7 Temperature limit		Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
ISO 15223-1 5.4.2 Do not re-use		Indicates a medical device that is intended for one use or for use on a single patient during a single procedure.
ISO 15223-1 5.4.4 Caution		Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself.
CE Mark		Indicates conformity to European Union Medical Device Regulation or Directive.
CE Mark		Indicates conformity to European Union Medical Device Regulation or Directive.
Medical Device		Indicates the item is a medical device.
Rx Only		Indicates that the product is sold by or on the order of a dental professional.
Recycle		Indicates packaging is recyclable with mixed paper.
Green Dot		Indicates a financial contribution to national law. Packaging Recovery Organization Europe.

Date of the information: February 2021

(RU) РУССКИЙ**Описание продукта**

Импринт™ Байт – это быстро затвердевающий силиконовый материал с высокой концентрацией твердости для регистрации прикуса. Форма выпускы – картридж. Гарант делает возможным быстрое извлечение из смесительной насадки.

Составные части: смесительная насадка (Caviflipes®) или эквивалентный смесительный материал (Cavicle®) (дезинфектантный алькоголь-квасцевый). Всегда стерилизуйте его в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Ограничения по повторной обработке

Картридж Гарант был протестирован 18 раз без получения видимых изменений. Картридж Гарант может быть повторно использован перед первым использованием и перед каждым последующим использованием.

Подготовка к дезоконтиаминации

После каждого использования картридж должен быть подвернут обработке, то есть, может быть использован, если это не противоречит спецификации производителя.

Помощь в случае проблем

Если вы заметили, что при работе с импринтом Байт не получается извлечь смесительную насадку из картриджа, то это означает, что в смесительной насадке застывшая смесь.

Для решения этой проблемы необходимо обработать смесительную насадку.

Смешательные насадки не могут быть повторно использованы.

Составные части: смесительная насадка (Caviflipes®) или эквивалентный смесительный материал (Cavicle®) (дезинфектантный алькоголь-квасцевый).

Всегда стерилизуйте их в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Помощь в случае проблем

Если вы заметили, что при работе с импринтом Байт не получается извлечь смесительную насадку из картриджа, то это означает, что в смесительной насадке застывшая смесь.

Для решения этой проблемы необходимо обработать смесительную насадку.

Смешательные насадки не могут быть повторно использованы.

Составные части: смесительная насадка (Caviflipes®) или эквивалентный смесительный материал (Cavicle®) (дезинфектантный алькоголь-квасцевый).

Всегда стерилизуйте их в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Помощь в случае проблем

Если вы заметили, что при работе с импринтом Байт не получается извлечь смесительную насадку из картриджа, то это означает, что в смесительной насадке застывшая смесь.

Для решения этой проблемы необходимо обработать смесительную насадку.

Смешательные насадки не могут быть повторно использованы.

Составные части: смесительная насадка (Caviflipes®) или эквивалентный смесительный материал (Cavicle®) (дезинфектантный алькоголь-квасцевый).

Всегда стерилизуйте их в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Помощь в случае проблем

Hivatkozási szám és a jelkép címe	Jelkép	A jelkép leírása
ISO 15223-1 5.4.4 Figyelmezetés		<p>Nabíj dezinfekčnou pretržou minút, pričom užívajúco najmenej jednej, štandardnej chustičke dezinfekuje. Všetkyto povrchové časti celého nábytu môžu byť vystavené počas okresu trvania minút.</p> <p>Zachovať súčasného ostočenia podľa dezinfečného základu.</p>
Przegląd, konserwacja, testowanie		<p>► Anka informacją, iż użycie kartusów w celu identyfikowania ewentualnych uszkodzeń, przebarwiania i zanieczyszczeń.</p> <p>► Nigdy nie używać uszkodzonych nabytków.</p> <p>► Jeśli nabój nie jest w sposób wiadomość czysty, należy powtórzyć procedurę dezynfekcji.</p>
Czyszczenie podajnika Garant		<p>Aby uzyskać informacje dotyczące sposobu czyszczenia i dezynfekcji podajnika Garant, należy się zapoznać z odpowiednią instrukcją użycia.</p>
Uwagi		<p>Koncowki miesiączące Garant Green, kociątki wewnątrznozewnętrzne Garant Intra-oral Tip Bitę są przygotowaniem przeznaczonym do jednorodnego użycia i ulegają uszkodzeniu przy użyciu uwarunkowanego materiału wyciskowego. Przy ponownym mocowaniu koncowki Garant Intra-oral Tip Bitę nie może zapewnić poprawnego osadzienia koncowki na końcówce miesiącej.</p>
CE jelölés		<p>Az orvostechnikai eszközökre vonatkozó európai uniós rendelések vagy irányelvnek való megfelelőséget jelzi a bejelentés szerv felügyeletével.</p>
CE jelölés		<p>Az orvostechnikai eszközökre vonatkozó európai uniós rendelések vagy irányelvnek való megfelelőséget jelzi a bejelentés szerv felügyeletével.</p>
Orvostechnikai eszköz		<p>Jelzi, hogy a termék orvostechnikai eszköz.</p>
Rx Only		<p>Arra utal, hogy az USA szövetségi törvényen érteében a termék csak fogorvosok által alkalmazható.</p>
Üjárasztosság		<p>Azt jelzi, hogy a csomagolás vegyes papírral üjárasztottatható.</p>
A Zöld Pont védeggy		<p>A 94/62/EK európai irányelv és a kapcsolódó nemzeti törvény alapján a nemzetis csomagolási- és visszanyerési vállalatnak fizetett pénzügyi hozzájárulást jelzi.</p>

Az információ kibocsátásának időpontja: 2021. február

(PL) POLSKI**Opis produktu**

Imprint® Bite to szyklowiąca masa a-silikonowa o wysokiej twardości koncowicy, służąca do wykonywania wycisków zgryzowych. Forma jej aplikacji, czyli kartusz Garant, umożliwia wewnątrz jamy ustnej montaż bezpośrednio z karbowanymi mieśiącami, nawet w zwierciadle centralnym. Została tym zatem zastosowana do zatków zębów wyciskowych. Stosunek zmieszania (objętościowy) wynosi 1:1.

• Instukcja Użycia przeznaczona dla celu zastosowania produktu. Użycie produktu jest dozwolone tylko pod warunkiem, że znajdująca się na nim etykieta jest wyraźnie czysta. Szczegółowe informacje dotyczące wymienionych produktów zawarte są w oddzielnych instrukcjach.

Zakres zastosowań

Zakres zastosowań: dentystyczny materiał wyciskowy. Przewidywany użytkownicy: wykwalifikowany personel medyczny, posiadający teoretyczną i praktyczną wiedzę z zakresu stosowania produktów dentystycznych. Docelowa grupa pacjentów: wszyscy pacjenci, którzy wymagają leczenia stomatologicznego, o ile możliwości stosowania nie ogranicza indywidualny stan pacjenta.

Korzystny kliniczny: dokładna rekonstrukcja sytuacji klinicznej w ramach procedur dentystycznych.

Wskazania

- Wycisk zgryzowy

Przeciwskazania

- Brak

Srodko rostroñci

Wszelkie poważne zatrudzenia występujące w związku z przyjęciem należy zgłaszać firmie lub właściwej instancji lokalnej (UE) albo miejscowej jednostce nadzorczej.

Karty charakterystyczne: Karty BHP 3M dostępne są na stronie internetowej www.3M.com lub w lokalnego przedstawiciela 3M.

Potencjalne niepożądane skutki uboczne i powikłania

Potencjalne skutki uboczne to niebezpieczne podrażnienia. W rzadkich przypadkach masa wyciskowa może zostać połączona lub zaspiskowana. Pełnienie masy wyciskowej może spowodować uszkodzenie podokładu pokarmowego.

Przygotowanie podajnika Garant

- Włożyć kartusz do podajnika Garant.
- Przed użyciem należy zwrócić uwagę, że oba ołówki kartuszu są drożne.
- Z nowego kartuszu należy wyciąć i niewielką ilość pasty do momentu równomiernego wypływu pasty bazowej i katalizatora.
- Przymocować do kartuszu zielony koncowik miesiącej Garant.
- Upewnić się, że pasta bazowa i katalizator zostały równomiernie wymieszane i wyciskowy materiał ma równomierny kolor.

► Nie wyciskaj materiału uwarunkowanego w koncowicy miesiącej siłą, może to uszkodzić kartusz z koncowikiem miesiąającym oraz spowodować niesieczność.

Aplikacja

Aplikowany materiał bezpośrednio z koncowikiem miesiączącym na rząd zębów, albo w zwierciadle centralnym od strony przedniowej. Aby uprościć aplikację materiału, do koncowika miesiąjącego można przyczepić koncowkę wewnątrzhuszną Garant® Bite.

Zaczekać na utwardzenie pasty w zwierciadle centralnym, a następnie wyjąć wycisk z jamy ustnej po upływie 1 minut.

Czasy

min.: sek.
Mieszanie i aplikacja 0:20
Czas utwardzania od rozpoczęcia mieszania 1:00

Podany czas obowiązuje w temperaturze 23°C/74°F. Wartości czasowe są zależne od temperatury otoczenia.

Dezynfekcja

Umieścić wycisk zgryzowy w standardowym roztworze dezynfekcyjnym na okres czasu zalecany przez producenta. Następnie plukać pod bieżącą wodą po ok. 15 sekund.

Czyszczenie i dezynfekcja naboju Garant**Uwaga**

Należy upewnić się, czy stosowane środki czyszczące i środki dezynfekcyjne nie zawierają wymienionych poniżej substancji:

- Środki utleniające (np. nadtlenek wodoru)
- Oleje
- Aldehydy glutarowe

Stosowanie wycisku obowiązuje wykonywanie czyszczenia i dezynfekcji. Używać środki czyszczące i środki dezynfekcyjne przebadowane pod kątem skuteczności i zgodności z urządzeniami medycznymi (np. z certyfikacją FDA). Zawsze przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawnych i higienicznych dotyczących gabinetów i/lub szpitali stomatologicznych.

Ograniczenia dotyczące ponownego użycia

Nabój Garant został przełożony. 18 razy bez powstania widocznych uszkodzeń. Nabój Garant może być ponownie użyty pod warunkiem, że jest nieuszkodzony i czysty.

Informacje ogólne

Nabój jest dostarczany niesterylny i należy go poddać czyszczeniu i dezynfekcji przed pierwszym użyciem oraz przed każdym kolejnym użyciem.

Przygotowanie do dezynfekcji

Nabój poddać ponownej obróbce jak rajzyściel po każdym kolejnym zastosowaniu.

Przygotowanie uzdaruńca

Nabój poddać ponownej dezynfekcji przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym zastosowaniem. Nabój naprawić oczyścić ręcznie, a po czyszczeniu, różnicę dezynfekcji zgłosić z poniższymi instrukcjami.

Czyszczenie ręczne

Nabój czyszczyć przed pierwszym użyciem i po każdym następnym użyciem za pomocą gotowych do użycia chusteczek dezynfekcyjnych (czyli Cavi-Wipes®) lub podobnego środka czyszczącego. Chusteczki są nasączone płynem dezynfekującym CaviCide® (środek na bazie alkoholu i czwartekrotnego związku amonuwnego). Postępowanie zgodnie z instrukcjami użytkowania producenta danego środka czyszczącego.

Nabój czyszczyć do momentu, aż zniknąć wszelkie ślady zanieczyszczenia.

Zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia záglebień.

Dezynfekcja ręczna

Nabój należy dezynfekować za pomocą gotowych do użycia chusteczek dezynfekcyjnych (CaviWipes®) lub podobnego środka dezynfekcyjnego.

Chusteczki są nasączone płynem dezynfekującym CaviCide® (środek na bazie alkoholu i czwartekrotnego związku amonuwnego). Postępowanie zgodnie z instrukcjami użytkowania producenta danego środka czyszczącego, zwracając szczególną uwagę na czasy kontaktu.

► Nabój dezinfekcja przez minuty, przy użyciu co najmniej jednej, świeżej chusteczki dezinfekcyjnej. Wszystkie powierzchnie całego nabytu powinny być wstępnie przez okres trzech minut.

► Zachować szczególną ostrożność podczas dezinfekcji záglebień.

► Przegląd, konserwacja, testowanie

► Przegląd i użycie, użycie do momentu użycia w celu zidentyfikowania ewentualnych uszkodzeń, przebarwiania i zanieczyszczeń.

► Nigdy nie używać uszkodzonych nabytków.

► Jesli nabój nie jest w sposób wiadomość czysty, należy powtórzyć procedurę dezynfekcji.

Czyszczenie podajnika Garant

Aby uzyskać informacje dotyczące sposobu czyszczenia i dezynfekcji podajnika Garant, należy się zapoznać z odpowiednią instrukcją użycia.

Uwagi

Koncowki miesiączące Garant Green, kociątki wewnątrznozewnętrzne Garant Intra-oral Tip Bitę Bile są przygotowanymi przeznaczonymi do jednorodnego użycia i ulegają uszkodzeniu przy użyciu uwarunkowanego materiału wyciskowego. Przy ponownym mocowaniu koncowki Garant Intra-oral Tip Bitę nie może zapewnić poprawnego osadzienia koncowki na końcówce miesiącej.

Przeciwstawianie przyborów jednorodziny użyciu wyciskowym ułatwia użycie amestetyczne.

Przeciwstawianie przyborów jednorodziny użyciu wyciskowym ułatwia u

3M™ Imprint™ Bite

ESPE

- SI Vinyl polisiloxanski material za registracijo ugriza
- CS Vinyl-polysiloxanový materiál pro registraci skusu
- TR Vinyl Polisiloxan Isırmaya Kaydı Materyali
- ET Vinüütööpolüsiloksaanist
- IEN Vinyl polisiloxanová nosipediuma materiāls sakiena reģistrācijai
- IT Sakkandžio registravimo medžiaga iš vinilo polisiloxano
- UK Materijalan lana perecratijui prikrysu na osoobni būtinīgojociukcanuy

Navodila za uporabo
Návod k použití
Kullanma Talimatları
Kasutusjühend

3100030385/01



3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Str.
4453 Neuss - Germany
3M, ESPE, Garant and Imprint are trademarks
of 3M or 3M Deutschland GmbH.
© 2021, 3M. All rights reserved.

SI SLOVENŠČINA

Opis izdelka
Imprint™ Bite je hitrostrujči silikonasti material adhezije reakcije z visoko končno trdoščjo. Vsi uporabljajo za registracijo ugriza. Obliku nasadjanja s kartušo Garant ponudimo sami ob postopeku iz mesešnega kanala, tudi v centralni okluziji. Dimenzije registracije ugriza ostanejo neneprimenjene. Mešaločno razmerje je 1:1 (prostomisch).

■■■ Ta navodila za uporabo hranične, dokler želenje še uporabljati. Izdelek je dovoljen uporabljati le, če je etiketa izdeleka jasno berljiva. Za dodatne informacije o omemjenih proizvodih preberite ustrezna navodila za uporabo, priloženo izprozidom.

Predvideni namestitvi
Predvideni namestitvi: zobozdravniški odstisni material.
Predvideni uporabniki: izobraženi zobozdravništveni strokovno osebje, ki ima teoretske in praktične znanosti o uporabi zobozdravniških izdelkov. Cenica pacienta: vsi pacienti, ki potrebujejo zobozdravniško zdravljenje, v kolikor stanje pacienta ne more uporabiti.

Indikacije

- Registracija ugriza

Kontraindikacije

- Brez izredkov.

Prednostni in ukupni
Preostalo vse, da nene incidente, ki se pojavi v zvezi s pripomokočem, javite podjetju 3M v telkemujo pristojnemu organu (EU) ali lokalnemu regulirajuemu organu.

Varnostne listovnovezne informativne liste 3M dobite na spletnem naslovu www.3M.com ali kontaktirajte lokalno podružnico.

Morebitni nezačlenjeni stranske učinki in težave
Možni učinki obsegajo lokalno držanje. V redkih primerih lahko pride do zaužitja ali vthljujanja odresnega materiala. Zaužitje odresnega materiala lahko povzroči poškodbo gastronefritisnega traka.

Priprava dispensera Garant

- Vstavite kartušo v dispenser Garant.
- Pred hanjevanjem materiala preverite, ali sta obe odprtini v kartuli prehodni.

► Ce uporabljate novo kartušo, iztisnite manjšo količino materiala brez mešanja z nasadljivo zadevo v katalizator enakomerno teči.

Nastopljivi učinki: Garant na kartušo.

Pripravite se, da boste v katalizator v celoti med seboj in da je barva izjednačena posta homogenca.

Materijal: ki se strdi znotraj mešalnega nastavka, ne poskušajte na silo iztisniti, saj bi se tako lahko poškodovala kartuša in mešalni nastavek, kar bo povzročilo puščanje.

Nosanje
Material naraščuje neposredno iz mešalnega nastavka na vrsto zob ali s centralno okluzijo z vestibularne strani. Za preost nosan materiala lahko na mešalni nastavek privredno introračunal nastavek "Garant". Počakajte, da se posta strd v centralni okluziji, in jo po 1 minut odstranite iz ust.

Casi
Mešanje in nanašanje: 0:20
Čas stvarjanja od začetka mešanja: 1:00
Navedeni čas velja pri 23 °C/74 °F. Čas je odvisen od temperature okolice.

Rezerviranje
Počelo registracije ugriza v standardno dezinfekcijo raztopino za časovno obdobje, ki ga priznajoča prizvajalec. Potem registracije izpiralte pod tekočo vodo za približno 15 sekund.

Čiščenje in dezinfekcija kartuše Garant

Pozor: Zagotovite, da sredstva za čiščenje in dezinfekcijo, ki ste jih izbrali, ne vsebujejo nobenega od naslednjih materialov:

- cikloplastikni agenti (npr. vodovski peroksid)
- cipe
- glutaraldehید

Uporabljajte samo potrjene metode za čiščenje in dezinfekcijo. Uporabljajte samo sredstva za čiščenje in dezinfekcijo, preverjene glede učinkovitosti in skladnosti z medicinskim pripomočkom (npr. s certifikatom FDA). Vedno upoštevajte vse veljavne pravne in higienične predpise za zobozdravniške prostore in/ali bolnišnice.

Omejitev pri obdelavi
Kartuša Garant je bila preizkušena 18-krat in ni bila vidno poškodovana. Kartuša Garant je mogoče uporabiti večkrat, pod pogojem, da je nepoškodovana in čista.

Spolno
Ta kartuša pri dobavi ni sterilna in jo treba pred prvo uporabo ter pred vsako naslednjim uporabo občistiti in dezinfectirati.

Priprava za dekontaminacijo
Kartušo je treba občistiti čim prej in po vsaki uporabi.

Obdelava
Postopek obdelave je treba izvesti pred prvo uporabo in po vsaki nadaljnji uporabi. Kartušo je najprej treba očistiti ročno in jo po čiščenju ročno dezinfectirati v skladu s spodnjimi navodili.

Ročno čiščenje z brišanjem

- Očistite kartušo preden njeje pravljeno uporabo in po vsaki nadaljnji uporabi z dve zdravljicami (npr. CaviWipes®) ali enakovredni sredstvi za čiščenje. Hobek vsebujejo dezinfeckijo sredstvo CaviCode® (dentalni sredstvo iz alkoholnega kvartamaga amonija). Upoštevajte navodila za uporabo pravljavalca čistilne sredstva.

Kartušo z robki brišite tako dolgo, dokler ni na njeg vidne več nobene kontaminacije.

Posebej skrbno: je treba očistiti utore.

Čiščenje z dezinfekcijom s brišanjem

- Dezinfekcijo kartuš z dezinfekcijskimi robkami za takojšnjo uporabo (CaviWipes®) ali enakovrednimi sredstvi za dezinfekcijo. Robki vsebujejo dezinfeckijo sredstvo CaviCode® (dentalni sredstvo iz alkoholnega kvartamaga amonija). Upoštevajte navodila za uporabo pravljavalca čistilne sredstva.

Posebej skrbno: je treba dezinfectirati utore.

Pregledovanje, vzdrževanje, preskušanje

- Pred vsakim uporabom pregledite kartušo glede poškodb, razbarvanja in kontaminacije.

Pregledovanje, vzdrževanje, preskušanje

- Pred vsakim uporabom pregledite kartušo glede poškodb, razbarvanja in kontaminacije.

■■■

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanih kartuš.
- Če kartuš ni viden osta, ponovite postopek občistave.

Čiščenje dispensera Garant

Informacije o čiščenju in dezinfekciji dispensera Garant poščte v ustreznih navodilih za uporabo.

Opombe
Mesečne Kartuše Garant Mixing Tip zelene barve, intraoralne kartuše Garant intra-oral Tip Baro so zložene za enkratno uporabo. Ki bi se poškodoval pri obdelovanju odresnega materiala. Pri ponovni namestitvi intraoralne kartice Garant intra-oral Tip Baro ni mogoče zagotoviti pravilnega preleganja konice na mesečni pripomočki.

Izdlek za enkratno uporabo hranične v originalni vrečki, da zagotovite sredstvo za uporabo.

Ustre vodje lahko neugodno vplivajo na postopek strevanja materiala.

Imprint Bit je v jih je zato treba odstraniti s temeljnimi izpiranjem in sušenjem.

Rokavice iz letaksa za enkratno uporabo neugodno vplivajo na strevjanje silikonskih materialov za registracijo ugriza. Zaradi pridržanega uporabe vinilnih rokavik.

Izogibajte se stiku materiala s kalciniranim količicami, saj materiala ni mogoče odstraniti v postopek kemičnega čiščenja.

Odstranjanje

Vsebinski ali embalažni odstranite z odpadke v skladu z veljavnimi predpisi.

Ali posamezni poslovi počasnosti pri odstranjanju kontaminiranih odpadkov, da preprečite ogrožanje v homogenem barvu.

• Material, ki vsebuje mihični kanyli, aži in kletnično.

Upoštevajte dočiščenje na enkratno polje.

Ustre vodje lahko neugodno vplivajo na postopek strevanja materiala.

Imprint Bit je v jih je zato treba odstraniti s temeljnimi izpiranjem in sušenjem.

Rokavice iz letaksa za enkratno uporabo neugodno vplivajo na strevjanje silikonskih materialov za registracijo ugriza. Zaradi pridržanega uporabe vinilnih rokavik.

Izogibajte se stiku materiala s kalciniranim količicami, saj materiala ni mogoče odstraniti v postopek kemičnega čiščenja.

Primerjava

Vsičke kartuši do disperziju Garant.

► Pred aplikacijo zkontrrolite oba olvory kartuše, zda nejso ucpani.

► U novih kartuši vylatite malé množstvo pasty bez mihičnih kanyli, aži in kletnično.

► Pripevajte zeleno mihični kanyli Garant ke kartuši.

► Dodelite v zkontrroliti kartuši in mihični kanyli.

Izdlek za enkratno uporabo hranične v originalni vrečki.

Ustre vodje lahko neugodno vplivajo na postopek strevanja materiala.

Imprint Bit je v jih je zato treba odstraniti s temeljnimi izpiranjem in sušenjem.

Rokavice iz letaksa za enkratno uporabo neugodno vplivajo na strevjanje silikonskih materialov za registracijo ugriza. Zaradi pridržanega uporabe vinilnih rokavik.

Izogibajte se stiku materiala s kalciniranim količicami, saj materiala ni mogoče odstraniti v postopek kemičnega čiščenja.

Aplikacija

Aplikacija prima z mihičnimi kanyli na radu zbilj ne v konečni položaju sklesu.

► Pred tem, ko aplikirate material, je mogoče na mihični kanyli nastati del.

► Uporabite vlažno mihični kanyli Garant Bit.

Posebne nepravilnosti v postopeku aplikacije.

Ustre vodje lahko neugodno vplivajo na postopek aplikacije.

Imprint Bit je v jih je zato treba odstraniti s temeljnimi izpiranjem in sušenjem.

Rokavice iz letaksa za enkratno uporabo neugodno vplivajo na strevjanje silikonskih materialov za registracijo ugriza. Zaradi pridržanega uporabe vinilnih rokavik.

Izogibajte se stiku materiala s kalciniranim količicami, saj materiala ni mogoče odstraniti v postopek kemičnega čiščenja.

Aplikacije

Aplikacija prima z mihičnimi kanyli na radu zbilj ne v konečni položaju sklesu.

► Pred tem, ko aplikirate material, je mogoče na mihični kanyli nastati del.

► Uporabite vlažno mihični kanyli Garant Bit.

Posebne nepravilnosti v postopeku aplikacije.

Ustre vodje lahko neugodno vplivajo na postopek aplikacije.

Imprint Bit je v jih je zato treba odstraniti s temeljnimi izpiranjem in sušenjem.

Rokavice iz letaksa za enkratno uporabo neugodno vplivajo na strevjanje silikonskih materialov za registracijo ugriza. Zaradi pridržanega uporabe vinilnih rokavik.

Izogibajte se stiku materiala s kalciniranim količicami, saj materiala ni mogoče odstraniti v postopek kemičnega čiščenja.

Ugotovitev

Aplikacija prima z mihičnimi kanyli na radu zbilj ne v konečni položaju sklesu.

► Pred tem, ko aplikirate material, je mogoče na mihični kanyli nastati del.

► Uporabite vlažno mihični kanyli Garant Bit.

Posebne nepravilnosti v postopeku aplikacije.

Ustre vodje lahko neugodno vplivajo na postopek aplikacije.

Imprint Bit je v jih je zato treba odstraniti s temeljnimi izpiranjem in sušenjem.

Rokavice iz letaksa za enkratno uporabo neugodno vplivajo na strevjanje silikonskih materialov za registracijo ugriza. Zaradi pridržanega uporabe vinilnih rokavik.

Izogibajte se stiku materiala s kalciniranim količicami, saj materiala ni mogoče odstraniti v postopek kemičnega čiščenja.

Ugotovitev

Aplikacija prima z mihičnimi kanyli na radu zbilj ne v konečni položaju sklesu.

Laikai
min.:sek.
Meišymas ir dėjimas 0:20
Kiečimo laikas nuo mišymo pradžios 1:00
Nustatyti laikai galioja 23°C (74°F) temperaturoje. Laikai priklauso nuo aplinkos temperaturos.

Higiena
Imerkite sajankintu registravimo atspaudu į standartinių dezinfekcinių tirpalų laikui, kur rekomenduojama. Po to skaliukai atspaudū tekančiu vandeniu apie 15 sek.

„Garant“ kasetės valymas ir dezinfekcija
Įspėjimai
Jei nėra žinomos informacijos, kad pasirinktų valymo ir dezinfekavimo priemonių sudėtyje nėra šiuose išnagrinėti:

- Oksidacijos agentų (pvz., vandenilio peroksidų)
- Alyvu
- Glikozaldehidių

 Valymą ir dezinfekavimą atlikite tik pagal patvirtintus metodus. Naudokite tik tokias valymo priemones ir dezinfektaus, kurį veiksmingumas ir suderinamumas išbandytas su naudojamu medicinos prietaisu (pvz., yra FDA leidimas). Laikykites visu galiojančiu odontologijos kabinetams bei ligoniniems takomų teisės aktų nuostatai ir higienos reglamentu.

Pakartotinio apdrojimo aprūpinimai
„Garant“ kasetė buvo bandoma 18 kartų be matomo sugadinimų. Jei „Garant“ kasetė yra resugardinta ir švari, ją galima pakartotinai naudoti.

Bendra informacija
Pristatytos kasetė yra nesterili, todėl prieš naudojant pirmą kartą ir prieš kiekvieną naudomą kartą reikia išslypioti ir dezinfekuoti.

Paruosimasis nukentkšminimui
Po kiekvieno naudojimo kasetė reikia kuo greičiau vėl apdropti.

Pakartotinio apdrojimas
Pakartotinio apdrojimo procedūra reikią atlikti prieš naudojant pirmą kartą ir po kiekvieno naudojimo. Laikejant toliau pateiktų instrukcijų kasetė reikia priimauta išlyvai rankiniui būdu, o po išvalymo – rankiniui būdu dezinfekuoti.

Valymas rankiniui būdu šluostymo metodui

- Prieš pirmą naudojimą ir po visų kitų naudojimų kasetė valyti su dezinfekciniu išvalymo stobriu („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu). Laikykites visu valiko gamintojo instrukcijai.
- Vykite iki tol, kol nebessimatys jokių suteipimų.
- Ypač atkreipkite dėmesį, kad būtų švarių išvalomos visos išrankos.

Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

- Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu). Laikykites visu valiko gamintojo instrukcijai.

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui

► Dezinfekcija atliekaus neuodžių, dezinfekciniems šluostems („CaviWipes“). Šluostes yra su dezinfekciniu, Cavicide® (veikiančiu medžiagą alkoholiu ir ketvirčiniu amonio junginiu pagrindu).

► Dezinfekcijos rankiniui būdu šluostymo metodui